

Landesgesetzblatt

für das

Herzogthum Krain.

Jahrgang 1870.

VII. Stück.

Ausgegeben und verendet am 2. April 1870.

Deželni zakonik

za

vojvodstvo kranjsko.

Leto 1870.

VII. del.

Izdan in razposlan 2. aprila 1870.

10.

Oznanilo c. k. deželnega predsednika za Kranjsko od 17. marca 1870 št. 2200,

ktero zadeva pogoje, pod katerimi se učencem privatnih trgovskih učilnic Emanuela Edeles in Justiniana Heiland v Trstu prispeznava pravica do enoletne dobrovoljne službe brez narejene preskušnje za sprejembo.

Po sklepu, storjenem od c. k. deželnih ministerstev dogovorno z c. k. državnim vojnim ministerstvom na podlogi §. 21 vojne postave od 5. decembra 1868 se priznava tistim učencem učilnice „*Instituto modello superiore di lingue e di commercio e scrittojo modello*“ Emanuela Edeles in učilnice „*Instituto superiore di commercio e banco modello*“ Justiniana Heiland v Trstu pravica do enoletne dobrovoljne službe brez narejene preskušnje za sprejembo, kateri skažejo taka spričevala od spodnjih gimnazij ali od samostojnih spodnjih realk, ktera jim dajo pravico, stopiti v višo gimnazijo ali višo realko, in če so dalje naj manj poslednja dva letna tečaja na eni teh privatnih trgovskih učilnicah dovršili z dobrim vspehom.

To se občno razglasuje vsled razpisa c. k. ministerstva za deželno bran od 12. marca 1870 št. 1688 II.

Sigmund Conrad žlahtni Eybesfeld l. r.

c. k. deželni predsednik.

10.

**Kundmachung des k. k. Landespräsidenten in Krain vom 17. März 1870,
3. 2200,**

betreffend die Bedingungen, unter denen den Schülern der Privat-Handelslehranstalten des Emanuel Edeles und Justinian Heiland in Triest das Recht zum einjährigen Freiwilligendienste ohne Ablegung einer Aufnahmeprüfung zuerkannt wird.

In Folge des von den k. k. Landesministerien einvernehmlich mit dem k. und k. Reichskriegsministerium im Grunde des §. 21 des Wehrgesetzes vom 5. December 1868 gefaßten Beschlusses wird denjenigen Schülern des Instituto superiore di lingue e di commercio e scrittojo modello des Emanuel Edeles, dann des Instituto superiore di commercio e banco modello des Justinian Heiland zu Triest das Recht zum einjährigen Freiwilligendienste ohne Ablegung einer Aufnahmeprüfung zuerkannt, welche sich mit Zeugnissen von Untergymnasien oder selbstständigen Unterrealschulen ausweisen, die sie zum Uebertritte in ein Obergymnasium oder in eine Oberrealschule befähigen, ferner wenigstens die letzten zwei Jahrescurse an einer dieser beiden Privat-Handelslehranstalten mit gutem Erfolge absolvirt haben.

Dies wird in Folge Erlasses des k. k. Ministeriums für Landesvertheidigung vom 12. März 1870, 3. 1688, II, zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Sigmund Conrad v. Gybesfeld m. p.

k. k. Landespräsident.

